



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

HATÁROZAT

a Mohammad Hossein VARASTEHPOUR által  
Magyarország ellen előterjesztett  
23315/12. sz. kérelemről

Az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) 2012. október 16-án, Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:

Dragoljub Popović, *Elnök*,

Sajó András,

Paulo Pinto de Albuquerque, *bírák*

és Françoise Elens-Passos, *Hivatalvezető-helyettes*

Tekintettel a 2012. április 13-án előterjesztett fenti kérelemre,

Tekintettel az ügy békés rendezésének elfogadásáról szóló alakszerű nyilatkozatokra,

Tanácskozást követően az alábbi határozatot hozza:

AZ ELJÁRÁS

A kérelmező Mohammad Hossein Varastehpour kanadai állampolgár, aki Budapesten él. A Bíróság előtt Baruch G., Budapesten praktizáló ügyvéd képviselte. A magyar Kormányt („a Kormány”) Tallódi Z. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

A kérelmező az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdése alapján annak a polgári pernek az elhúzódsát panaszolta, amelyben félként vett részt.

2012. július 27-én és szeptember 4-én a Bíróság kézhez kapta a felek által aláírt, békés rendezésről szóló nyilatkozatokat. Nyilatkozatában a kérelmező kijelentette, hogy a kérelem alapjául szolgáló tények tekintetében lemond minden további, Magyarországgal szembeni igényről a Kormány azon vállalása fejében, hogy vagyoni és nem-vagyoni kára, valamint



költségei és kiadásai megtérítésére 3000 (háromezer) eurót fizet számára, amely összeget a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával nemzeti valutára kell átváltani, s adók és egyéb járulékok levonása nélkül kell kifizetni. Az összeg a Bíróság által hozott határozat közlésének időpontjától számított három hónapon belül kerül kifizetésre. A Kormány vállalta, hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot fizet a fenti összeg után. A kifizetés az ügy végleges rendezését jelenti.

## A JOG

A Bíróság tudomásul veszi a felek között létrejött békés rendezést. A Bíróság meggyőződött arról, hogy a rendezés az Egyezményben és annak Jegyzőkönyveiben lefektetett emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, s nem áll fenn olyan közrendi ok, amely a kérelem vizsgálatának folytatását indokolná.

Fentiekre figyelemmel az ügyet törölni kell az ügylajstromból.

Ezen indokok alapján a Bíróság egyhangúlag

úgy *határoz*, hogy a kérelmet az Egyezmény 39 cikkével összhangban törli az ügylajstromból.

Françoise Elens-Passos  
Hivatalvezető-helyettes

Dragoljub Popović  
Elnök